



de Erste Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie von der Unterseite des Führungsgestells [4-4].
- Entfernen Sie die Transportsicherung [4-6].
- ⓘ Die Transportsicherung zum Schutz des Elektrowerkzeugs vor jedem Transport wieder anbringen.

en Initial commissioning

- Remove the protective film from the underside of the guide frame [4-4] before initial commissioning.
- Remove the transport safety device [4-6].
- ⓘ Before any transport, always reattach the transport safety device to protect the power tool.

fr Première mise en service

- Avant la première mise en service, retirez la feuille de protection appliquée sur le dessous de la table de guidage [4-4].
- Retirez la protection de transport [4-6].
- ⓘ Avant de transporter l'outil électroportatif, remettez en place à chaque fois la fixation de sécurité pour le transport afin de le protéger.

es Primera puesta en servicio

- Antes de la primera puesta en servicio, retire la hoja protectora por el lado inferior del bastidor de guía [4-4].
- Retire el seguro de transporte [4-6].
- ⓘ Antes de transportar la herramienta, colocar el seguro de transporte para proteger la herramienta eléctrica.

bg Първо въвеждане в експлоатация

- Преди първото пускане в експлоатация отстранете защитното фолио от долната страна на направляващата рамка [4-4].
- Отстраняване на транспортното обезопасяване [4-6].
- ⓘ За защита на електроинструмента преди всяко транспортиране се поставя транспортното обезопасяване.

cs První uvedení do provozu

- Před prvním uvedením do provozu odstraňte ze spodní strany vodícího stojáčku [4-4] ochrannou fólii.
- Odstraňte přepravní pojistku [4-6].
- ⓘ Přepravní pojistku znovu nasadte před každou přepravou kvůli ochraně elektrického nářadí.

da Første ibrugtagning

- Fjern beskyttelsesfolien fra føringsstellets underside [4-4] før den første ibrugtagning.
- Fjern transportsikringen [4-6].
- ⓘ Sæt transportsikringen på igen før hver transport for at beskytte el-værktøjet.

el Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

- Πριν τη θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κάτω πλευρά του πλαισίου οδήγησης [4-4].
- Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς [4-6].
- ⓘ Πριν από κάθε μεταφορά τοποθετείτε ξανά την ασφάλεια μεταφοράς για την προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου.

et Esmakordne kasutuselevõtt

- Enne esmakasutust eemaldage juhtraami alaosalt kaitsekile [4-4].
- Eemaldage transpordikinnitus [4-6].
- ⓘ Paigaldage transpordikaitse elektrilise tööriista kaitseks iga kord enne transportimist.

fi Ensikäyttö

- Poista ennen ensikäyttöä suojakalvo ohjaustelineen [4-4] alapuolelta.
- Poista kuljetusvarmistin [4-6].
- ⓘ Kiinnitä ennen jokaista kuljetusta kuljetusvarmistin takaisin sähkötyökalun suojaamiseksi.

hr Prvo stavljanje u pogon

- Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju s donje strane postolja za vođenje [4-4].
- Uklonite transportni osigurač [4-6].
- ⓘ Ponovno stavite transportni osigurač radi zaštite električnog alata prije svakog transporta.

hu Első üzembe helyezés

- Az első használatba vétel előtt távolítsa el a védőfóliát a vezetőállvány alsó oldaláról [4-4].
- Távolítsa el a szállítási biztosítót [4-6].
- ⓘ Az elektromos kéziszerszámok védelmére rendeltetett szállítási biztosítót minden szállítás előtt helyezze fel újból.

it Prima messa in funzione

- Prima della prima messa in funzione rimuovere la pellicola protettiva dal lato inferiore del sistema di guida [4-4].
- Rimuovere la sicurezza di trasporto [4-6].
- ⓘ Riapplicare la sicurezza per il trasporto per la protezione dell'utensile elettrico prima di ogni trasporto.

lv Pirmreizējā ekspluatācijas sākšana

- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas noņemiet vadotnes rāmja [4-4] apakšpuses aizsargplēvi.
- Noņemiet transportēšanas stiprinājumu [4-6].
- ⓘ Ikreiz pirms transportēšanas piestipriniet transportēšanas stiprinājumu, lai aizsargātu elektroinstrumentu.

tt Pirmasis paleidimas

- Prieš pradēdami ekspluatuoti, nuo kreipiančiojo stovo [4-4] apatinės pusės nuimkite apsauginę plėvelę.
- Pašalinkite transportinės apsaugos įtaisą [4-6].
- ⓘ Transportinės apsaugos įtaisą, skirtą elektriniams įrankiams apsaugoti, prieš kiekvieną transportavimą reikia vėl uždėti.

nl Eerste inbedrijfstelling

- Verwijder vóór de eerste inbedrijfstelling de beschermfolie van de onderzijde van het geleideframe in [4-4].
- Verwijder de transportbeveiliging [4-6].
- ⓘ De transportbeveiliging voor de bescherming van de elektrische machine vóór elk transport weer aanbrengen.

no Første igangsetting

- Før første gangs bruk fjerner du beskyttelsesfolien fra undersiden av føringsstativet [4-4].
- Fjern transportsikringen [4-6].
- ⓘ For å beskytte elektroverktøyet må du sette på transportsikringen igjen hver gang før transport.

pl Pierwsze uruchomienie

- Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z dolnej części systemu prowadzącego [4-4].
- Usunąć zabezpieczenie transportowe [4-6].
- ⓘ Przed każdym transportowaniem należy ponownie złożyć zabezpieczenie transportowe w celu ochrony elektronarzędzia.

pt Primeira colocação em funcionamento

- Antes da primeira colocação em funcionamento, retire a película protetora da parte de baixo do suporte de guia [4-4].
- Retire a proteção de transporte [4-6].
- ⓘ Voltar a colocar a proteção de transporte para proteção da ferramenta elétrica antes de cada transporte.

ro Prima punere în funcțiune

- Înainte de prima punere în funcțiune, îndepărtați folia de protecție de pe partea inferioară a cadrului de ghidare [4-4].
- Scoateți siguranța pentru transport [4-6].
- ⓘ Montați la loc siguranța pentru transport pentru protejarea sculei electrice înainte de fiecare transport.

ru Первый ввод в эксплуатацию

- Перед первым использованием удалите защитную плёнку с нижней стороны направляющего блока [4-4].

- Удалите фиксатор для транспортировки [4-6].

- ⓘ Перед каждой перевозкой устанавливайте на электроинструмент фиксатор для транспортировки.

sk Prvé uvedenie do prevádzky

- Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu zo spodnej strany vodiaceho podstavca [4-4].
- Odstráňte prepravnú poistku [4-6].
- ⓘ Prepravnú poistku na ochranu elektrického náradia pred každou prepravou opäť namontujte.

sl Prvi zagon

- Pred prvim zagonom odstranite zaščitno folijo na spodnji strani vodilnega ogrodja [4-4].
- Odstranite transportno varovalo [4-6].
- ⓘ Pred premeščanjem električnega orodja ga zaščitite tako, da znova namestite transportno varovalo.

sv Första idrifttagningen

- Ta bort skyddsplasten på undersidan av styrramen [4-4] innan maskinen används första gången.
- Ta bort transportsäkringen [4-6].
- ⓘ Sätt tillbaka transportsäkringen före varje transport för att skydda elverktøget.

tr İlk işletime alma

- İlk çalıştırmadan önce koruyucu folyoyu kilavuz çerçevesinin [4-4] alt tarafından çıkarın.
- Taşıma emniyetini [4-6] çıkarın.
- ⓘ Elektrikli el aletini her taşımadan önce korumak için taşıma kilidini yeniden takın.

ko 초기 가동

- 최초 사용 전 가이드 프레임의 아래면에 있는 보호 필름을 제거해주세요 [4-4].
- 운반 안전장치를 제거해주세요 [4-6].
- ⓘ 정동 공구를 보호하기 위한 운반 안전장치는 공구를 운반할 때마다 매번 다시 부착하십시오.

zh-cn 首次投入运行

- 在首次投入运行前请撕下导向支架 [4-4] 背面的保护膜。
- 拆下运输保险装置 [4-6].
- ⓘ 务必在每次运输之前安装运输保险装置，以保护电动工具。

zh-tw 首次操作

- 在開機之前從垂直定位固定座 [4-4] 的底座取下保護膜。
- 拆下運輸安全裝置 [4-6].
- ⓘ 在進行任何運輸之前，請務必重新安裝運輸安全裝置以保護電動工具。